



Interim finding aid

WANGKAMAYA_28

**Sound recordings collected by
the Wangka Maya Pilbara Aboriginal
Language Centre, 2008**

ACCESS

Availability of copies

Listening copies are not yet available, but can be arranged on application. For further information, an enquiry form is available on the AIATSIS Audiovisual Access Unit [web page](#). Alternatively, you may contact the Access Unit by [email](#) or phone (02) 6261 4212.

Restrictions on listening

This collection is open for listening.

Restrictions on use

Clients may only copy this collection with the permission of the Wangka Maya manager or the senior linguist. Permission must be sought from the Wangka Maya Pilbara Aboriginal Language Centre and the relevant Indigenous individual, family or community for any publication or quotation of this material. Any publication or quotation must be consistent with the *Copyright Act* (1968).

SCOPE AND CONTENT NOTE

Date: 2008

Extent: 38 sound files (ca. 1.5 GB) : digital, mono, 16 bit, 48 kHz, WAV.

Production history

These recordings were collected in 2008 by linguist Philip Swan in the Pilbara region of western Australia. Their purpose was to research the Nyiyaparli language and to record oral histories. Interviewees include David Stock, Julie Hand, Hilda Hand, Susie Yuline, Cheryl Yuline and Jack Johnson.

RELATED MATERIAL

Important: before you click on any links in this section, please read our [sensitivity message](#).

For a complete listing of related material held by AIATSIS, consult the Institute's Mura® online catalogue at <http://mura.aiatsis.gov.au>. To conduct a search of available audio finding aids, please [click here](#).

ARCHIVIST'S NOTE

This finding aid was compiled from information provided by the Wangka Maya Pilbara Aboriginal Language Centre. Detailed item descriptions, featuring timing points, are not yet available as the collection has not been auditioned by AIATSIS staff.

ITEM LIST

Field recording number	AIATSIS item number	Description
CANON001	N/A	Narrative on Cloud Rock in Niyaparli and English with Susie Yuline
CANON002	N/A	Narrative on Cloud Rock in Niyaparli with Julie Fland and Susie Yuline
CANON003	N/A	Narrative on Cloud Rock in Niyaparli and English with Susie Yuline
Cloud Rock story	N/A	Narrative on Cloud Rock in Niyaparli with Susie Yuline
MZ000001	N/A	Narrative of Snake waterhole in Niyaparli and English with Susie Yuline
MZ000002	N/A	Narrative of "Talking to the Snake" in English with Susie Yuline and Julie Fland
MZ000002 (excerpt)	N/A	Narrative of "Talking to the Snake" in English with Susie Yuline
MZ000003	N/A	Cloud Rock narrative in English with David Stock
MZ000004	N/A	Conversation about Cloud Rock in Niyaparli and English with David Stock, Hilda Fland, Julie Fland, Susie Yuline and Jessica
MZ000005	N/A	Narrative on Boring Engine Well in English with David Stock
MZ000006	N/A	Narrative on the Warawarntu River Engine Well in English and Niyaparli with David Stock
MZ000007	N/A	Niyaparli song performed by David Stock; narrative on the Warawarntu River in English
MZ000008	N/A	Narrative on the Warawarntu Dam in Niyaparli and English with David Stock, Susie Yuline, Cheryl Yuline, Hilda Fland and Julie Fland
Give the glass	N/A	Niyaparli language elicitation with Susie Yuline and Hilda Fland
Malpa-marlpa Yalapara-yalyaparra	N/A	Niyaparli language elicitation with Susie Yuline
Marna-manaku	N/A	Niyaparli language elicitation with Susie Yuline
Nh or ny	N/A	Niyaparli language elicitation with Susie Yuline, Cheryl Yuline and Hilda Fland
Niyaparli dialect names	N/A	Niyaparli language elicitation with Susie Yuline, Cheryl Yuline and Hilda Fland
Thakaritirtinha 1	N/A	Niyaparli language elicitation

Field recording number	AIATSIS item number	Description
Thakaritirtinha 2	N/A	Nyiyaparli language elicitation
Gingianna nyirnti A	N/A	Nyiyaparli song performed by David Stock
Gingianna nyirnti B	N/A	Nyiyaparli song performed by David Stock
Warawarntu River nyurrpu	N/A	Nyiyaparli song performed by unidentified singers
MZ000009 (complete)	N/A	Narratives in Nyiyaparli and English with David Stock
MZ000009 (excerpt)	N/A	Narrative in Nyiyaparli with David Stock
MZ000009a	N/A	Interview with David Stock
MZ000009b	N/A	Interview with David Stock
MZ000010	N/A	Conversation with Jack Johnston
MZ000011	N/A	Oral history with Jack Johnston and Susie Yuline
MZ000012	N/A	Oral history of the Jinyjiyanha Clay pan in English and Nyiyaparli with David Stock
MZ000012 (excerpt 1)	N/A	Nyiyaparli language elicitation with David Stock
MZ000012 (excerpt 2)	N/A	Oral history of the Jinyjiyanha Clay pan in Nyiyaparli with David Stock
MZ000014	N/A	Nyiyaparli songs performed by David Stock
MZ000015	N/A	Narrative of Karlka in Nyiyaparli and English with David Stock
MZ000016A	N/A	Oral history of the Radio Hill area with David Stock
MZ000016B	N/A	Sound effects, walking
MZ000017	N/A	Oral history of the Roy Hill area with David Stock
MZ000018	N/A	Oral history of the Roy Hill area with David Stock